ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/524

z 21. marca 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Japonskom na druhej strane pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Japonskom na druhej strane ([1]) (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v Tokiu 17. júla 2018 a predbežne sa vykonáva od 1. februára 2019.

(2) Dohoda zriaďuje spoločný výbor na koordináciu celkového partnerstva, ktoré je založené na dohode (ďalej len „spoločný výbor“) a stanovuje, že spoločný výbor má prijať svoj vlastný rokovací poriadok (ďalej len „rokovací poriadok“).

(3) Rokovací poriadok by mal byť prijatý čo najskôr, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie dohody.

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v spoločnom výbore, pretože rokovacím poriadkom sa určí fungovanie spoločného výboru, ktorý je zodpovedný za spravovanie dohody a zabezpečenie jej riadneho vykonávania.

(5) Pozícia Únie v spoločnom výbore by preto mala podporovať prijatie pripojeného návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 42 Dohody o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Japonskom na druhej strane pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, je podporiť prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, ako sa stanovuje v návrhu rozhodnutia spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

([1]) Ú. v. EÚ L 216, 24.8.2018, s. 4.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 21. marca 2019

Za Radu
predseda
G. CIAMBA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO DOHODOU O STRATEGICKOM PARTNERSTVE MEDZI EÚ A JAPONSKOM č. 1/2019

z …,

ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Japonskom na druhej strane ([1]) (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 42,

keďže:

(1) Časti dohody sa pred nadobudnutím platnosti dohody vykonávajú od 1. februára 2019.

(2) S cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie pred nadobudnutím platnosti dohody by sa spoločný výbor mal zriadiť čo najskôr.

(3) Podľa článku 42 ods. 5 dohody by mal preto spoločný výbor prijať svoj rokovací poriadok,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

1. Týmto sa prijíma rokovací poriadok spoločného výboru stanovený v prílohe.

2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Podpísané v …

Za spoločný výbor
spolupredsedovia

([1]) Ú. v. EÚ L xxx, xx.xx.xxxx, s. x.

Príloh k rozhodnutiu č. 1/2019

Dohoda o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Japonskom na druhej strane

Rokovací poriadok spoločného výboru

Článok 1

Úlohy a zloženie

1. Spoločný výbor bude vykonávať úlohy stanovené v článku 42 Dohody o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi (ďalej len „strana Únie“) na jednej strane a Japonskom na druhej strane (ďalej len „dohoda“).

2. Spoločný výbor pozostáva zo zástupcov strán.

Článok 2

Predseda

Spoločnému výboru budú spoločne predsedať zástupcovia strany Únie na jednej strane a Japonska na strane druhej. Ďalej spoločne len „zmluvné strany“ a jednotlivo „zmluvná strana“.

Článok 3

Zasadnutia

1. Spoločný výbor obvykle zasadá raz ročne striedavo v Tokiu a v Bruseli v deň, ktorý sa stanoví na základe konsenzu. Jeho zasadnutie sa uskutoční aj na žiadosť jednej zo zmluvných strán na základe konsenzu.

2. Spoločný výbor obvykle zasadá na úrovni vyšších úradníkov, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4

Verejnosť

Ak strany nerozhodnú inak, zasadnutia spoločného výboru nie sú verejné.

Článok 5

Tajomníci

Zástupca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a zástupca Ministerstva zahraničných vecí Japonska spoločne plnia funkciu tajomníkov spoločného výboru. Všetky oznámenia, ktoré odosielajú spolupredsedovia spoločného výboru, ako aj všetky oznámenia im adresované sa postupujú tajomníkom.

Článok 6

Účastníci

1. Pred každým zasadnutím tajomníci informujú spolupredsedov o plánovanom zložení delegácie každej zmluvnej strany.

2. Na zasadnutia spoločného výboru môžu byť v prípade potreby a na základe konsenzu pozvaní odborníci alebo zástupcovia iných subjektov, a to ako pozorovatelia alebo aby poskytli informácie o konkrétnej téme.

Článok 7

Program zasadnutí

1. Spolupredsedovia vypracujú predbežný program každého zasadnutia.

2. Predbežný program sa stanoví najneskôr 15 dní pred začiatkom zasadnutia.

3. Spoločný výbor prijíma konečný program na začiatku každého zasadnutia. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak sa tak zmluvné strany rozhodnú.

4. Spolupredsedovia môžu v prípade potreby rozhodnúť o skrátení lehôt uvedených v odseku 2.

Článok 8

Zápisnica

1. Tajomníci spoločne vypracujú zápisnicu z každého zasadnutia čo najskôr, najneskôr však do dvoch mesiacov od ukončenia každého zasadnutia, pokiaľ sa na základe konsenzu nerozhodne inak. Návrh zápisnice bude vo všeobecnosti obsahovať konečný program a zhrnutie diskusií v rámci jednotlivých bodov programu.

2. Zápisnicu písomne schvaľujú zmluvné strany čo najskôr, najneskôr však do dvoch mesiacov od ukončenia každého zasadnutia, pokiaľ sa na základe konsenzu nerozhodne inak.

Článok 9

Rozhodnutia a odporúčania

1. V rámci svojich funkcií a úloh podľa článku 42 dohody spoločný výbor vo vhodných prípadoch predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia. Označujú sa názvom „odporúčanie“ alebo „rozhodnutie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a údaj o ich predmete. V každom odporúčaní alebo rozhodnutí je uvedený dátum nadobudnutia jeho účinnosti.

2. Spoločný výbor predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia na základe konsenzu.

3. Spoločný výbor sa môže rozhodnúť predkladať odporúčania a prijímať rozhodnutia prostredníctvom písomného postupu výmenou nót medzi spolupredsedami spoločného výboru.

4. Odporúčania a rozhodnutia spoločného výboru budú prijaté písomne spolupredsedami.

5. Každá zmluvná strana môže rozhodnúť o uverejnení rozhodnutí a odporúčaní spoločného výboru v akomkoľvek vhodnom komunikačnom prostriedku.

Článok 10

Výdavky

1. Každá zmluvná strana uhradí všetky výdavky, ktoré jej vznikli v dôsledku účasti na zasadnutiach spoločného výboru, a to tak výdavky na personál, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné výdavky.

2. Výdavky spojené s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov znáša zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Článok 11

Pracovné skupiny

1. Spoločný výbor sa môže rozhodnúť, že zriadi pracovné skupiny, ktoré mu budú pomáhať pri vykonávaní jeho úloh.

2. Spoločný výbor môže rozhodnúť o zrušení akejkoľvek pracovnej skupiny, ktorú zriadil, alebo určiť alebo upraviť jej mandát.

3. Pracovné skupiny predkladajú správy spoločnému výboru po každom zo svojich zasadnutí.

Článok 12

Úprava rokovacieho poriadku

Zmluvné strany môžu upraviť rokovací poriadok v súlade s článkom 9.